

ದರಂದು ರಿ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚೋರವ್ವಳನ್ನು ಹೊಡು ಬಡಿದು ಹಿಂಸುತ್ತಿದ್ದವ. ತನ್ನ ಪ್ರಡಾರಿಗಿರಿಯ ಅಂತಿಮ ವೆನ್ನುವಂತೆ ಶ್ರೀ ಎಕ್ಕಿದೆಂಪಡಲ್ಲಿ ಏರಡು ಕಾಲು ಕೆಲ್ಲೇದು ಕೊಂಡು ಚೋರವ್ವಳ ಅಶ್ರಿತನಾಗಿ ಈಗ ಮನಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಬಿದ್ದಲ್ಲೇ ಎಲ್ಲ ಮಾಡುವ ಅವನ ಉಸಾಬಿಯನ್ನು ಇವಲ್ಲ ಎಲ್ಲಮ್ಮೆ ತಪ್ಪದಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಿಲ್ಲ ಇದ್ದಳು. ‘ಬಿದ್ದ ಗಂಡನ ನೋಡಲ್ಲಿ ಅಂತ ಉಸರ ಮಂದಿ ಬಾಯಾಗ ಅನ್ನಿಸು ಕೊಳ್ಳಾಕಿ ಅಲ್ಲ ನಾ’ ಎಂದು ಹೇಳಾಕಿ ಅವಳ ಸುತ್ತ ಕುಂತ ಹೆಂಗಸರು ಅವಳ ಮುಂದೆಯೇ ಅವಳನ್ನು ‘ನೀ ಬಾಳ ಜೆಲೋ ಚೋರವ್ವ’ ಎನ್ನುವರು. ಅವಳ ಪಡಿ ಭಕ್ತಿ, ತಿವ ಭಕ್ತಿ, ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಉಲಾಲ್ಲಿ ಹೊಗಲುವವರೆ. ಬಿಳಿ ಶೀರೆ ಉಟ್ಟಿ ಹಣೆಯ ತಂಡ ಡಾಹಾದ ಬಿಭೂತಿ ಹಚ್ಚಿಕೊಂಡು ಅದರ ನಟ್ಟ ನಡುವೆ ಬಟ್ಟಿನ ಅಗಲ ಕೂಕೂ ಇಟಗೆಂದು ಧೇರೆ ಶಿವಶರಣೆಯ ಹಾಗಂ ಮರಕ್ಕೆ ಬಂದರೆ ಕೂತವರೆಲ್ಲಾ ಎದ್ದಾನಿಂತು ಅವಳಿಗೆ ಗೌರವ ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಸೇರಿಗಿನ ಹುದುಗಿರಿಗಂತೂ ಚೋರವ್ವ ಎಂದರೆ ಎಲ್ಲಿಲ್ಲದ ಕಟ್ಟು ಲಾತಿ. ಸೇರಿಗಿನ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿ ಹೇಳ್ಬು ಪಾತ್ರಗಳು ಇದ್ದೇ ಸ್ವತಃ ಅವಳೇ ಆ ಹುದುಗಿರಿಗೆ ಶೀರೆ ಉಡಿಸಿ ಬಳಿ ತೊಡಿಸಿ ಕೂಕೂ ಬಿಟ್ಟು ಇಟ್ಟು ಮೀಸೆ ಬರದ ಹುದುಗರನ್ನ ಸಾಧ್ಯವಾದಮ್ಮ ಹೆಂಗಸರಂತೆ ಸಿಂಗರಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು.

ಒಂದು ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ತನ್ನೇಳಿಗಿನ ನೋವನ್‌ನ ಈ ಸೋಗಿನ ಹುಡಗರ ಬಟ್ಟಿಗಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಮರಿಯುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಳೇ ಬೋವಿ? ಅಧವಾ ಅದು ಒಂದು ಅವಳ ಸಮಾಜ ಮುಖಿ ಸೋಗಿ ಆಗಿತ್ತೇ? ಬಾಲಕಣ್ಣನ ಹೊಸ ಹುರುಹಿನ ವಿಸ್ತೃಯದ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸೋಗಿನ ವಿಪರಿತ ಅರ್ಥ ಆಗಿವೆ ಸಾಧ್ಯವೇ ಇರಲೀಲ್ಲ. ಈಗ ಇಮ್ಮೆ ವರ್ಷದ ತಿಳುವಳಿಕೆಯ ಪರಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸೋಗಿ ಶಬ್ದಕ್ಕೆ ಇರುವ ಹಲವು ಅರ್ಥಗಳು ಹುಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಗೊಂದಲ ಹುಟ್ಟಿಸುತ್ತಿದ್ದೇ.

బోర్వాళ గండ వరదు కాలుగణు ఇరదె ఇద్దరూ బిడ్డలై తీర కేట్క బ్యోగుగణను బ్యోయుత్తిద్ద. శ్రే సిక్క పాత్రగణను అవశ కడెగు తారువదు ఇదెల్ల నిక్క గోలాటి ఇండ్ ఇరుత్తిము. ఆదరూ బోరవ్వ ఇదెలువను సహిసికొండిద్దశ్శ. మరదల్లి సేవే మాడి బదుకు మాడువ బోరవ్వ మరదల్లి సేరువ మదుగర మదుదియల్లి తన్న బదుచిన సాధాకతేయను కండవళంతి ఆల్లి బందాగ లవలవిచేయ హెంగసాగుత్తిద్దశ్శ.

ಒಂದು ಶ್ರವಣ ಸೋಮಾರದ ಮುಂಜನೆ ಉರ ಹುಡಗರೆಲ್ಲ ಸೋಗಿನ  
ಕನಿಸಿನಲ್ಲಿ ಇರುವಾಗ ಉರವರು ದಿಗಿಲು ಪಡುವ ಸಂಗತಿ ನಡೆದೇ ಹೋಗಿತ್ತು.  
ಸ್ಥಾಮಿಗಳು ಮತ್ತು ಬೋರವ್ವ ಉರಾಯಿಟ್ಟು ಓಡಿಹೋಗಿದ್ದರು. ಆ ದಿನ  
ಮುಂಜನೆ ನನಗೆ ಇನ್ನು ನೆನಪಿದೆ. ಉರಂತ ಉರೆಲ್ಲ ಸೇರಿ ತಲೆಗೊಂದು  
ಮಾತಾಡುತ್ತ ಅಕ್ಕಿಂದಿತ್ತ ಇತ್ತಿಂದತ್ತ ತರಾವರಿ ಓಡಾಡುತ್ತಾ ಗದ್ದಲ  
ಬಬ್ಬಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಎಲ್ಲರೂ ಸ್ಥಾಮಿಗಳನ್ನು ಹಾಗು ಬೋರವ್ವಳನ್ನು ಮನಸಾರೆ  
ಬೈಯುತ್ತಿದ್ದರು.

ବୋର୍ଡ଼ାଳ କାଲିଲିଦ ଗଂଦନନ୍ଦ ଯାହେଲେ ହେତୁ ତଥା ଅଳ୍ପେ ପ୍ରି ଗଦଦ କେଳିଗେ ହାତିଦରୁ. ଆତ ଏଲିଲ କରୁଣେମ୍ ପୟୁଷ ଆଗିଦ. ନାଲ୍ମେ ଦୁ ଜନ ହୋନ ହୁରୁପିନ ନଦୁ ପଯ୍ୟିନଵରୁ ମୁଠବନ୍ଦେ କେବି ବିଦୁଵ ମାତନ୍ତିର ଅଚୁତିଦରୁ. ଅପରେଲ ଅଦ୍ଧପ୍ତ୍ର ଶିଷ୍ଟେଣ୍ଟିରେଣରେ ନୋହୁ ନୋଦୁତିଦରୁଙ୍କେ ମରଦ ବ୍ୟାଗିଲାଗନ୍ତନ୍ତୁ ମୁଠରୁ କିଦିକ ପଦକଗନ୍ତୁ କିମ୍ବି ଚାଲ୍ଲିଦରୁ. ନମ୍ବୀଲିର ସାଂସ୍କାରିକ କେଂଦ୍ରାବାଧିଦ୍ୱାରା ମୁଠ ନିଧାନ ଲୁଖି ବୀଳିଲୁ ସୁରୁ ଆଗି ନାଵେଲ୍ଲ ନୋଈଗୁ ମାତ୍ରମ ଅଂଗାରକାଳୀଲ କଲ୍ପିଗରୁ ବିଦୁ ମୁଠ ଅକରାଜ ବିକରାଳାବାୟିତୁ. ଗଂଦସର୍ବତ୍ରା ମୁଠବନ୍ଦେ କେବୁଦରାଲ୍ଲ ନିରତାଦରେ ହେଂଗରୁ ବୋର୍ଡ଼ାଲ ଗଂଦନ ସୁତ ନିରୁ କଣିକରଦ ମାତୁ ଅଚୁତିଦରୁ.

‘ಇತ್ತಾ ಗಂಡನ ಹಾದ್ಯಾಗ ಚೆಲ್ಲಿ ಓಡಿ ಹೋಗ್ಯಾಳ ಅಂದು ಹೆಂತಾಕೆ ಇದ್ದಾಳ ಆಕೆ?’ ಮೂಲಿಮನಿ ಸಂಗವ ಅಂದರೆ.

‘ಹ್ಯಾಗ್ ನಹ್ಯೂತೆ ನೋಕ ಮಾಡತಿದ್ದು ಒಂದು ಚೊರು ಗೊತ್ತ ಆಗಲಿಲ್ಲ ನೋಡ ಪ್ರಮಾದ’ ಎಂದು ಹಳೆ ಹಲ್ಲಿಗಳು ರಾವಾವ

‘ದೇವ ಸೇವಾ ಮಾಡುವರಂಗ ಸೋಗ ಮಾಡಿದ್ದು’ ಅಂಡಳ್ಳು ಚೀಪವ್ವ. ಹೀಗೆ ತಮಗೆ ಗೊತ್ತಾಗದೇ ನಡೆದು ಹೋದ ಈ ಪ್ರೇಮ ಪ್ರಕರಣವನ್ನು ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕ ದಿಗಿಲುಗಳಿಂದ ಭೇದಸಿ ನೋಡಲು ಹೆಚ್ಚು ಜಾತಿಯವರೆಲ್ಲಾ ತರದ ಬಾಡು ರೂಪಾನ್ನ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಇದನ್ನು

‘ನನಗೊಂದು ಚೂರ ಸಂಸೆ ಬಂಡಿತ್ತು. ಆದರ ಹಂಗೇನ ಇರಲಾಕೆಲ್ಲ ಅಂತ ಸುನ್ನ ದೇ’ ಎಂದ ಕಾವಡಿ ಇದೆ.

‘మోదలు... గొక్క ఆగిట్ కడద చెఱ్లొ ప్పేచ్ నావు’ ఎందు ఆవేళదింద చునిద ‘ఐంగార్ ట్ బొన్ దేన్ ను కెల్లిండ

‘ଶ୍ରୀଲେଖ ଓ ମାତୁଗଳୁ ନେଇଦାଗାଲେ ମଧ୍ୟାନ୍ତର ଛଳଗାରି ସାହର ମରଦ କୁଣ୍ଡ କେବୁ ପୌରୀଷନ୍ତି କେଲିଲି ମେଘନ୍ତି ପାଦାନିର ମୁଣି ହେଲିଲିନେ ତଥାପି

గండనన్న హోత్తు తందు అవన మనియల్లి చేల్లి హోదవరు ఆతనన్న మత్తేందూ ఇద్దియో సత్తియో ఎందు కేళదే తమ్ము తమ్ము సంసారదల్లి ముకుగి హోదరు. ముందే బదారు తింగళల్లి బిడ్డల్సే సత్తుహోద. అవనన్న మణ్ణుమాడువ దిన మత్తష్ట స్వామియన్న భేదు మంగళాదిదరు.

ಆದರೆ ಮರವೇ ಬಿಡ್ಡ ಹೋದ ಮೇಲೆ ಉರ ಹುಡುಗಿಗೆ ವರ್ಷಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ಬರುವ ಪಂಚಮಿಯಲ್ಲಿ ಸೋಗು ಮಾಡಲು ಒಣ್ಣ ಹಚ್ಚುವ ಜಾಗವೇ ಇಲ್ಲವಾಗಿ ಫಜೀತಿಗೆ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿತು. ಸೋಗು ಎಂದರೆ ಉರ ಎಲ್ಲ ನಮೂನೆಯ ಎಲ್ಲ ಜಾತಿಯ ಹುಡುಗರು ಕೊಡಿ ಮಾಡುವ ಮನರಂಜನೆ. ಆ ಹುಡುಗೆಲ್ಲಾ ಯಾರದೋ ಮನೆಯ ಮುಂದೆ ಕುಳಿತು ಒಣ್ಣ ಹಚ್ಚುವ ಸದಗರ ಮಾಡಹಕ್ತಿದರೆ..

‘ಹೋಗ್ರಿ ಆಕಡೆ ನಮ್ಮದ ಒಂದ ಮನಿ ಷಟಿ ಎನು ಉಳಾಗಾ?’ ಎಂದು ಒಡಿಸಿಯೇ ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಯಾರ ಮನೆಯ ಮುಂದೆ ಹೋದರೂ ಇದೆ ಮಾತು. ಹಿಂಗಾಗಿ ನಿಥಾನವಾಗಿ ಸೋಗುಗಳೇ ನಿಲ್ಲಿತ ಹೋದವು. ಉಳವರು ಕೇವಲ ಮರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೆಂಪಲಿಲ್ಲ. ತಮಗೆ ತಿಳಿಯಿದೆ ಹುಡುಗರ ಆಳದಲ್ಲಿ ಹುದುಗಿದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಚೀತನವನ್ನು ಕೆಡವಿಟ್ಟಿದರು.

ಸೇನುಗೆ ಪ್ರದರ್ಶನದ ಮೂಲಕ ಭಿನ್ನ ಜಾತಿಯ ಉರಿ ಹುಡುಗರೆಲ್ಲಾ ಒಂದಾಗಿ ಅಸಮಾನತೆಯ ಅಹಂಕಾರಗಳಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲವಾಗಿ ಸಾಮಾಜಿಕ ನೇಮಕಿ ಉರಿಲ್ಲಿ ಇತ್ತು. ಅಂತಹ ಒಂದು ವೇದಿಕೆಯ ನಿರ್ವಾಮವಾದ ನಂತರ ನಿಧಾನವಾಗಿ ಉರಿಲ್ಲಿ ಒಂದು ಜಾತಿಯ ಹುಡುಗರು ಮತ್ತೊಂದು ಜಾತಿಯ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಹೊದರೆ ಜನ ಸಂಸೇಯದಿಂದ ಆತಂಕದಿಂದ ನೋಡುವಂತಾಯಿತು. ನಿರ್ವಾಷ ಓಣಿಗಳು ನಿರ್ವಾಷ ಹುಡುಗರ ಸಿಮೆಗಳಾಗಿ ಮನಸ್ಸು ಗಳಿಗೂ ಬೇಕಿ ಬಡಿಯಲ್ಲಿ ಇತ್ತು.

★ ★ ★

నావ్లె కున్డ శాలేయన్న ముగికి హైస్కూల కాలేజ్ ఎందెల్ల బారు బిట్టు బందు ఇష్టు ధిభఫ్ కాలావధియల్లి ఓందినదేల్ల నేనీసేండు బారు నోఇదిర నిష్టిసిరు మాత్ర హోమ్మీక్కిత్తు. ఆదర బారవిగి అదేల్ల బేళ్లు హాగే మన్నినల్లి ఎద్ద గేరెడ్జ్ భగ్గి అవారిగే చింతయొ ఇట్ల. అలివూ ఇట్ల. ఈ సామాజిక కోపుకోళ్చల్వికేయన్న ఇష్టు నెల్లిసలు బారల్లి టివిగళు బందవ. రాత్రియాదరూ ముచ్చడే ఇరుత్తిద్ద హళ్లియ మనేగళు యావాగలూ ముచ్చుకోండ ఇరలు సురు ఆయితు. బందు ఓణియు కుడుగరు ఇన్నొందు ఓణియువారిగే పరిచయ కూడా ఆగదంతే బార వ్యవస్థే అధిక గొళ్లుత్తిరువ సందభ్యదల్లియే చోరవ్వ ముప్పున ముదుకియాగి ఉఱవిగే బందశు.

ಬದಲಾದ ನಮ್ಮ ಉರ ಸ್ವಾರ್ಥಕರಲ್ಲಿ ಅವಳ ಬರುವೀಕೆ ಅಂತಹ ಚೋಡು ಸುಧಿಯನ್ನೇನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ. ಬಣ್ಣದ ಹಿಂಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಬಾಲ್ಯ ಇಳಿಬ್ಬಿ ಕೂತ ಹುಡುಗಾರ ಮುಖೀಕ್ಕೆ ಬಣ್ಣ ಹಚ್ಚುವ ಕನಸಿನಿಂದ ಚೋರವ್ವ ಬಂದಳಿಂದ ಶಾಖುತ್ತದೆ. ಮಾರದ ಆವರಣಲ್ಲಿ ಒಂದು ಗುಡಿಸಲು ಹಾಕೊಂಡು ಹೀಕೆ ಬೋರವ್ವ ನಿಧಾನವಾಗಿ ಹುಡುಗಾರನ್ನ ಆಕರ್ಷಣಸುತ್ತು. ಹೊನ ಹೀಳಿಗೆಯಿಂದ ಅಪ್ಪಳಿ ಸ್ವಷ್ಟ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಜಾತಿಯ ಗೌಡೆಗಳನ್ನು ಕೆಡವ ಹುಡುಗರಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ಸೋಗಿನ ಹುಟ್ಟು ಹಿಡಿಸಿದಳು. ಅವಳ ಹಿಂದಿನ ಕಥೆಯನ್ನು ತುಂಬಾ ಗಂಭೀರವಾಗಿಯೇ ನೋಡುವವರಿಗೆ ಅವಳು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಹುಡುಗಾರನ್ನು ಕಲೆ ಹಾಕುವದನ್ನು ನೋಡಿ ಅಸಮಾಧಾನವಾಯಿತು. ಆದರೆ ನಮ್ಮಾತವರಿಗೆ ಅವಳ ಬರುವೀಕೆಯೇ ಒಂದು ಶುಭ ಸೂಚನೆಯಾಗಿತ್ತು. ಇದಿಗ ಅವ್ವ ನನ್ನ ಮಗ ಅಲ್ಲ ಹೋಗದಂತೆ ಶತ ಪ್ರಯುತ್ತವನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು. ಎಲ್ಲ ಜಾತಿಯ ಹುಡುಗರೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿ ತನ್ನ ಮೊಮ್ಮೆಗೆ ಕೆಬ್ಬುಹೊಗುತ್ತಾನೆ ಎನ್ನುವುದು ಅವಳ ಆತಂಕ. ನಾನು ಅವಳಿಗೆ ಏನನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ನನ್ನ ಹಕ್ಕಿರ ಹಿಡಿ ಬಂದ ಇವನನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೀಳಿಗಾಗ ನುಡಿಕೊಂಡು ಕಡೆಗೆ ನುಡೆಗೆ

ಅವನು ನನ್ನ ಅಂಶವಾಯಿತೆಯಿಂದ ನೋಡುತ್ತೇ ನಿಂತಳ್ಳ. ಬೋರವಾಯಿಲುಯ ಅಂಗಳದ ತುಂಬ ಉರಾ ಹುಡುಗರು ಹುಡಿದ ಹಾಕುತ್ತೇ ಇದ್ದರು. ಪಂಕ್ತಿಮಿಗೆ ಸೋಗು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದ ಹುಡುಗರು ಬಂದು ಕಡೆ ಕಿಲ ಕಿಲ ಎಷ್ಟಿಸಿದ್ದವು. ನನ್ನನ್ನ ನೋಡಿದವರೆ ಗುರುತು ಹಿಡಿದು 'ಸತ್ಯಾಂಗ' ಏನು ಅಯ್ಯ ಭಾ ಭಾ...' ಎಂದು ಸಂಪೂರ್ಣಗೊಂಡಳು. ನಾನು ವೈನವಾಗಿಯೇ ನನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಅವಳ ಮುಂದೆ ಇಳಿಸಿದೆ. ಬೂನೆ ಬರಿಸಿದ್ದು ಲಟಕೆ ಮುರಿದು ನನ್ನ ಮಗನ ಉಬ್ಬಾಗ್ನಾಗಿ ಕೆಂಪು ಬಣ್ಣ ಬಳಿದು ಆಕ್ರಿತಿಯಿಂದ ನೋಡಿದಳು. ಅವನೂ ಕಿಲ ಕಿಲ ನಗ್ನತ್ವ ಬಣ ಬಳಕೊಂಡು ಸೋಗು ಹಾಕಲು ತಯಾರಾಗಿ ಕುಳಿತ.